

CF member assistance services

Organizations are only as good as the people who work for them. In today's complex world, it has become challenging for people to juggle the many personal, family, financial, emotional and ever-changing workplace demands. Changes such as restructuring and increased workloads, combined with personal and family related problems adversely affects our health and well-being.

The Canadian Forces Members Assistance Program (CFMAP) is a confidential service that helps members of the CF and their immediate families to effectively deal with personal or work-related problems. CFMAP's Mental Health Professionals provide assessment, solution-driven counselling, referral and follow-up services.

Strict confidentiality and voluntarism are the cornerstones of the program. CFMAP takes great pride in the measures and procedures it has in place. Information disclosed by a CF member or family member is confidential and will not be recorded on an employee's personal organizational file and is not available to organizational personnel.

CFMAP counsellors are professionals with varied skills to deliver solution-driven interventions in order to help people quickly resolve their problems,

within a short-term up to eight sessions. Since the CFMAP was established in April of 1999, the service has been well used. In fact, data collected from voluntary surveys indicates that 97.8 percent of CFMAP users stated they would contact CFMAP again in the future when they need help. CFMAP's trained Mental Health Professionals are ready to deal with crisis situations 24 hours a day. In non-urgent situations, the counsellors refer callers to the most appropriate and accessible specialist, either here in Canada or abroad.

To get help from the CFMAP, call the toll free bilingual telephone service number 1-800-268-7708 at any time of day or night. Explain your situation to the professional, and within 48 hours, one of the 650 CFMAP counsellors will call you to set up an appointment at a time and location that meets your needs. In the case of a crisis, you will be helped immediately. DND covers all costs associated with the program and all CF soldiers and members of their immediate families have access to CFMAP.

The above-mentioned counselling services are also available to CF members and their immediate family during retirement.

Services aux membres des FC

Les organisations sont à l'image des employés qui y travaillent. Dans le monde complexe d'aujourd'hui, il est devenu difficile de concilier les nombreuses contraintes personnelles, familiales, financières, émotionnelles et professionnelles sans cesse changeantes. Les changements comme la réorganisation des services et l'augmentation du volume de travail, combinés aux problèmes personnels et familiaux, nuisent à notre santé et à notre bien-être.

Le Programme d'aide aux membres des FC (PAMFC) est un service confidentiel qui aide les membres des FC et leur famille immédiate à traiter efficacement leurs problèmes personnels ou leurs problèmes liés au travail. Les professionnels de la santé mentale du PAMFC fournissent des services d'évaluation, de counselling axé sur la résolution de problèmes, d'aiguillage et de suivi.

La confidentialité absolue et la participation volontaire sont le fondement du programme. Les renseignements divulgués par un militaire ou un membre de sa famille demeurent confidentiels et ne sont pas inscrits dans leur dossier personnel. En outre, ceux-ci ne sont pas accessibles au personnel de l'organisation.

Les conseillers du PAMFC sont des professionnels ayant une gamme variée de compétences et qui fournissent des interventions de courte durée, pouvant être échelonnées sur un nombre maximal de huit sessions, axées sur la recherche de solutions visant à aider les personnes à régler leurs problèmes rapidement. Le PAMFC ayant été mis sur pied en avril 1999, le service a largement été utilisé. En fait, des données recueillies dans le cadre de sondages à participation facultative indiquent que 97,8 % des clients du

PAMFC ont dit qu'ils utiliseraient de nouveau le PAMFC, au besoin. Les professionnels de la santé mentale dûment formés du PAMFC sont prêts à intervenir 24 heures par jour en cas de crise. Dans les cas non urgents, les conseillers aiguillent le client au spécialiste le plus approprié et accessible, ici, au Canada, ou à l'étranger.

Pour obtenir de l'aide du PAMFC, composez en tout temps le numéro de service téléphonique bilingue sans frais (1 800 268-7708). Expliquez votre situation au professionnel, et dans les 48 heures, l'un des 650 conseillers du PAMFC communiquera avec vous pour fixer un rendez-vous à la date et au lieu qui vous conviennent. En cas d'urgence, vous obtiendrez de l'aide immédiatement. Le MDN assume tous les coûts associés au programme. Tous les militaires des FC et les membres de leur famille immédiate y ont accès.

Les services de counselling décrits sont aussi disponibles aux membres des FC et leur famille immédiate quand ils sont à la retraite.

Vroom- vrooming on my bike...

The first blessing of the Association motocycliste militaire canadienne (AMMC) took place at the Sainte-Jeanne d'Arc chapel in Valcartier June 5.

Chaplain Jaques Hamel performed the blessing. Motorbikes, drivers and passengers are blessed annually, however this was the first time it was done at the Valcartier Garrison. The AMMC was founded in the summer of 2004 to bring together serving and former CF members who share a passion for motorcycles. The Association already has 158 members from various bases, including Valcartier, Saint-Jean, Bagotville and Montréal.

The AMMC is one of many military motorcycle clubs across Canada.

From the Office of the CDS

The Canadian Association of Veterans in UN Peacekeeping (CAVUNP) has been working with governments across Canada to proclaim August 9 Peacekeepers Day, to honour the many Canadians who have participated in peacekeeping operations around the world.

The Canadian Landmine Foundation has also been working closely with CAVUNP to establish Peacekeepers Day, and for the past several years, has cleared landmines in recognition of Canadian Peacekeepers.

Most recently, 120 000 m² of land near Kabul, Afghanistan was cleared in recognition of the service of the 3rd Battalion The Royal Canadian Regiment and in memory of Sergeant Robert Short and Corporal Robbie Beerenfenger.

The Foundation has also named August 6 and 7, Peacekeepers Day Weekend, and is launching the "Do Anything Fête". That weekend, they encourage Canadians to plan any fundraising event they chose and guar-

antee that 100 percent of the funds raised will be put toward two special landmine action projects.

The first will be a clearance project near Kabul in memory of 'Buffalo 9', the nine Canadian airmen killed when their Buffalo aircraft was shot down over Syria, August 9, 1974. The second will be a survivor assistance project in Cambodia, done in recognition of the sacrifice of peacekeepers' families.

We thoroughly support these efforts to honour Canadian soldiers, sailors, airmen and airwomen — both those who served as Blue Berets and those who served in NATO and coalition missions. We believe the efforts to recognize families are equally valuable and therefore worthy of our support. Your assistance in promoting this Day and in organizing or participating in these events is encouraged.

For more information, visit the Foundation's Web site at: www.canadianlandmine.org or (416) 365-9461.

Message du bureau du CEMD

Afin de rendre hommage aux nombreux Canadiens ayant participé à des opérations de maintien de la paix partout dans le monde, l'Association canadienne des vétérans des forces de la paix pour les Nations Unies (ACVFPNU) a travaillé avec les gouvernements à la grandeur du Canada en vue de déclarer le 9 août Jour des gardiens de la paix.

La Fondation des mines terrestres du Canada a aussi travaillé en étroite collaboration avec l'ACVFPNU pour créer le Jour des gardiens de la paix et, ces dernières années, elle a permis de réaliser des initiatives de déminage pour rendre hommage aux gardiens de la paix canadiens.

Plus récemment, un terrain de 120 000 m² près de Kaboul, en Afghanistan, a été nettoyé en hommage aux services rendus par le 3^e Bataillon du Royal Canadian Regiment et en mémoire du Sergeant Robert Short et du Caporal Robbie Beerenfenger.

La Fondation a aussi déclaré les 6 et 7 août « Weekend des gardiens de la paix » et a lancé la « Do Anything Fête ». Pendant cette fin de semaine, la Fondation encourage les Canadiens à organiser une activité de

collecte de fonds et on allouera tout l'argent recueilli à deux projets spéciaux antimines.

Le premier sera un projet de nettoyage près de Kaboul à la mémoire des « Buffalo 9 », les neuf aviateurs canadiens tués lorsque l'appareil Buffalo dans lequel ils prenaient place a été abattu le 9 août 1974 au-dessus de la Syrie. Le second projet sera un projet d'aide aux survivants au Cambodge en hommage aux sacrifices qu'ont faits les familles des gardiens de la paix.

Nous appuyons intensément ces efforts pour honorer les soldats, les marins et les aviateurs canadiens, hommes et femmes, qui ont servi dans les rangs des Bérêts bleus et participé à des missions de coalition et de l'OTAN. Nous croyons que les efforts pour rendre hommage aux familles sont tout aussi louables et par conséquent dignes de notre soutien. Nous vous encourageons à aider à promouvoir cette journée, à organiser des activités et à y participer.

Pour vous renseigner, veuillez consulter le site Web de la Fondation au www.canadianlandmine.org, ou téléphonez au (416) 365-9461.



MCPL/CPLC (RET) JEAN-MARIE VANSTAGEHEM

Vroum vroum vroum sur ma moto...

Le 5 juin dernier a eu lieu la première bénédiction de l'Association motocycliste militaire canadienne (AMMC) à la chapelle Sainte-Jeanne d'Arc de la garnison Valcartier.

La bénédiction a été effectuée par l'aumônier Jacques Hamel. Comme le veut la tradition, les motos, les conducteurs et les passagers sont bénis annuellement. Il s'agissait d'une première à la garnison. L'AMMC a été fondée durant l'été 2004, avec comme objectif de réunir tous les militaires et ex-militaires qui partagent une même passion, la moto. L'Association compte déjà 158 membres répartis sur différentes bases dont Valcartier, Saint-Jean, Bagotville et Montréal.

L'AMMC compte parmi les nombreuses associations motocyclistes militaires au Canada.